



**1. DATI SUL CONTRIBUENTE NON RESIDENTE**

(nome e cognome)				(codice fiscale)			o	(codice di identificazione)		
(residenza: località, via, numero civico)					(posta elettronica)					
(CAP, ufficio postale, Paese)				(numero di telefono)						
Paese di residenza: _____										

**RICHIESTA**  
**di riduzione dell'imponibile derivante da altri redditi**

**2. DATI SUL SOSTITUTO D'IMPOSTA**

Denominazione del sostituto d'imposta	Indirizzo o sede del sostituto d'imposta (località, via, n. civico, CAP)	Codice fiscale

**3. DATI SUL REDDITO PERCEPITO**

Numero	Data di erogazione	Tipo di reddito	Reddito (in euro)	Ritenuta fiscale (in euro)

#### 4. DATI SULLE SPESE O REDDITI EFFETTIVI CHE RIDUCONO L'IMPONIBILE

N.	Articolazione delle spese/redditi (descrizione)	Importo (in euro)

#### 5. DATI SUL CONTO CORRENTE (PERSONALE)

Si chiede di restituire la ritenuta versata in eccesso sul conto corrente (personale) del sottoscritto numero:

---

\* \* \* \*

#### 6. ALLEGATI

Allegati (*elenco dei documenti o prove allegati dal contribuente alla domanda*):

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Luogo \_\_\_\_\_, data \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## **ISTRUZIONE PER COMPILARE LA RICHIESTA DI RIDUZIONE DELL'IMPONIBILE DERIVANTE DA ALTRI REDDITI**

### **1. INTRODUZIONE**

- (1) La richiesta di riduzione dell'imponibile relativa all'altro reddito viene dal contribuente non residente (in seguito denominato: contribuente) presentata per ridurre l'imponibile:
- dell'indennità per l'uso dei mezzi propri del volontario al fine di chiedere il riconoscimento delle spese effettive qualora l'organizzazione di volontariato in qualità di sostituto d'imposta proceda al calcolo, all'applicazione e al versamento della ritenuta relativa all'indennità per l'uso dei mezzi propri relativamente alla prestazione del volontariato in conformità con la Legge che regola il volontariato. La richiesta viene presentata se le spese effettive per l'uso dei mezzi propri relative al volontariato superano il 20% della retribuzione mensile media dei dipendenti in Slovenia per il mese di gennaio dell'anno civile precedente;
  - delle spese direttamente collegate alla partecipazione al Programma degli scambi di Fulbright, quali a titolo esemplificativo: i canoni d'affitto, le spese di viaggio, l'assicurazione sanitaria integrativa, il materiale di studio, i contributi all'ente ospitante e le altre spese direttamente connesse con la partecipazione al programma degli scambi citato, oltre alle diarie in conformità con il Memorandum d'intesa tra il Governo della Repubblica di Slovenia e il Governo degli Stati Uniti d'America sul Programma degli scambi di Fulbright. I redditi o l'indennità per le spese dal titolo del Programma degli scambi di Fulbright vengono di norma pagati dal fondo pubblico della Repubblica di Slovenia per lo sviluppo delle risorse umane e per le borse di studio il quale provvede in qualità di sostituto d'imposta anche al calcolo, all'applicazione della ritenuta e al versamento della stessa ritenuta.
- (2) La domanda viene presentata presso l'Autorità tributaria entro sette giorni dal giorno dell'erogazione del reddito.

### **2. INSERIMENTO DATI SUL CONTRIBUENTE NON RESIDENTE**

- (1) Inserire i dati di identificazione principali del contribuente non residente: nome e cognome, codice fiscale o numero di identificazione (se il contribuente non ha un codice fiscale sloveno), indirizzo elettronico e Stato di residenza.

### **3. INSERIMENTO DATI SUL SOSTITUTO D'IMPOSTA**

- (1) Il contribuente inserisce i dati sul sostituto d'imposta, sull'organizzazione di volontariato, dal quale ha percepito l'indennità per l'uso dei mezzi propri o sul fondo pubblico della Repubblica di Slovenia per lo sviluppo delle risorse umane e per le borse di studio, dal quale ha percepito il reddito derivante dal Programma degli scambi di Fulbright, e precisamente: la denominazione del sostituto d'imposta, l'indirizzo o la sede e il codice fiscale del sostituto d'imposta.
- (2) Il contribuente può chiedere nella singola richiesta anche il riconoscimento dell'imponibile ridotto relativo ai redditi percepiti da un unico sostituto d'imposta.

### **4. INSERIMENTO DATI SUL REDDITO PERCEPITO**

- (1) Il contribuente inserisce la "**data di erogazione del reddito**" (gg.mm.AAAA)

- (2) Inserire nel rigo "**tipo di reddito**" il codice del tipo di reddito:
- 6500 - indennità per l'uso di mezzi propri di un volontario;
  - 6700 reddito derivante dal Programma di scambi di Fulbright.
- (3) Inserire nel rigo "**reddito (in euro)**" l'intero importo del reddito percepito al lordo della ritenuta in euro arrotondato a due cifre decimali.
- (4) Inserire nel rigo "**ritenuta d'imposta (in euro)**" l'importo della ritenuta applicata dal sostituto d'imposta all'indennità erogata per l'uso dei mezzi propri del volontario o del reddito derivante dal Programma degli scambi di Fulbright.

## **5. INSERIMENTO DATI SULLE SPESE O REDDITI EFFETTIVI CHE RIDUCONO L'IMPONIBILE**

- (1) Inserire nel rigo "**articolazione delle spese/redditi (descrizione)**" i seguenti dati relativi alle fatture pagate intestate al contribuente: data della fattura, numero della fattura, denominazione del fornitore, specificazione dell'acquisto o del servizio o indicare altri documenti relativi ai redditi percepiti che vanno a ridurre l'imponibile (a titolo esemplificativo: documenti comprovanti le spese sostenute dal titolo del Programma degli scambi di Fulbright). Indicare nel rigo il numero di serie del reddito dalla sezione 3. Dati sul reddito al quale si riferiscono le spese o i redditi.
- (2) Inserire nel rigo "**importo (in euro)**" le spese o i redditi in euro arrotondati a due cifre decimali in base alle fatture o altri documenti comprovanti.

## **6. INSERIMENTO DATI SUL CONTO CORRENTE (PERSONALE)**

- (1) Inserire il numero del conto corrente (personale) sul quale si chiede di restituire la ritenuta versata in eccesso.

## **7. INSERIMENTO DEGLI ALLEGATI**

- (1) Allegare alla richiesta le fatture in base alle quali viene chiesto il riconoscimento delle spese effettive di uso dei mezzi propri ai fini del volontariato o relative prove per tutte le spese e i redditi direttamente legati alla partecipazione al Programma degli scambi di Fulbright.